

## Nominale Wortstrukturen, -modelle, -muster, auch genannt: Morphemtypen

Das arabische Verb ist bekanntlich sehr formenreich; im Unterricht liegt darauf meist die Betonung. Das Nomen hat dagegen nur wenige Muster. W. Fischer, *Grammatik des klassischen Arabisch* §77–100 bietet einen Überblick: es gibt ungefähr 55 nominale Wortstrukturen (Wortmodelle, Wortmuster, Morphemtypen, oder wie man sie nennen will). Von den 55 werden etliche nur selten oder kaum verwendet; das verringert die Zahl noch.

Das Thema der nominalen Wortstrukturen wird in Lehrbüchern oft übergangen. Aber es ist von Vorteil, sich auch diese einzuprägen, weil dies den Erwerb eines Wortschatzes wie auch das Lesen unvokalisierter Texte erleichtert.

### Substantivmuster (nicht vollständig)

Am häufigsten sind **فَعْلٌ** *FaʿL<sup>un</sup>*, **فِئْلٌ** *FiʿL<sup>un</sup>* und **فُعْلٌ** *FuʿL<sup>un</sup>*. Es sind *maṣḍars* oder Infinitiven des I. Verbalstammes. Sie haben verbale Bedeutung, „(zu) tun,“ aber sind *auch Substantive*: „das Tun, Handeln; die Tat,“ usw.. Sie sind so häufig, dass es keinen Sinn hat, die hier aufzuführen.

Sie wissen nicht, welchen Vokal **فَعْلٌ** hat? Tippen Sie auf **a**; das ist statistisch am wahrscheinlichsten. Besser geblufft als gar nichts gesagt! Später können Sie dann nachschlagen. Bei den häufigsten Vokabeln sollten Sie den richtigen Vokal auf Dauer schon kennen.

Als Substantiv kann ein Infinitiv (*maṣḍar*) sich verselbständigen und substantivische Sonderbedeutungen haben. Das gilt auch für alle andere Infinitive, z.B.:

**فِعَالَةٌ** *FiʿāLa<sup>tun</sup>*, eine andere Infinitivstruktur des I. Stammes:

قراءة	(zu) lesen; das Lesen, die Lektüre, Lesung, Lesart
كتابة	(zu) schreiben; das Schreiben, Schreibkunst, Schriftstück
زيارة	(zu) besuchen; Besuch; Pilgerfahrt ( <i>ir</i> )
بداية	an(zu)fangen; Anfang

die allerdings oft auch ein Amt oder berufsmäßige Tätigkeit bezeichnet:

خِياطة	Schneiderhandwerk	(خِياطة) Schneider(in), Näher(in)
نِجارة	Tischlerhandwerk	نِجار Tischler
تِجارة	Handel	تاجر Kaufmann

Ähnlich bei allen Infinitive der abgeleiteten Stämme.

Für die Partizipien **Fā'iL<sup>un</sup>**, **maF'ūL<sup>un</sup>**, **muFa'īL<sup>un</sup>**, **muFā'iL<sup>un</sup>** usw. gilt Ähnliches: sie gehören zum Verb und sind *auch Adjektiv*.

Einige andere Substantivmuster:

فَعَّال ، فَعَّالَة      Fa''āL<sup>un</sup>      Fa''āLa<sup>tun</sup>

**Fa''āL<sup>un</sup>** : Berufsbezeichnungen (auch moderne). Große Geräte/Instrumente.

**Fa''āLa<sup>tun</sup>**: Manchmal große, meist kleinere Geräte. Feminine Berufe.

لبن Milch	لَبَّان Milchmann	
خبز Brot	خَبَّاز Bäcker	
قِصَّة Erzählung	قِصَّاص Erzähler, Romancier	
بارد kalt	بَرَّاد Kühlschranks	
بحر Meer	بَحَّار Seemann	
بناية Gebäude	بِنَّاء Bauarbeiter	
حديد Eisen	حَدَّاد Schmied	
جذاء Paar Schuhe	جَدَّاء Schuhmacher	
رَسَم zeichnen	رَسَّام Zeichner; Graphiker, Kunstmaler	
طَبَخ kochen	طَبَّاح Koch	
جرّ schleppen	جَرَّار Traktor; Schleppdampfer	
خاط nähen	خِياط Kleidermacher	خِياطة Näherin
طار fliegen	طِيار Pilot	طِيارَة Flugzeug; Pilotin
خَلَط mischen	خَلَّاط Betonmischmaschine	خَلَّاطَة Mixer
ثلج Schnee, Eis	ثَلَّاج Eishändler (veralt.)	ثَلَّاجَة Kühlschranks

سار reisen, fahren

دبّ kriechen

عَصَرَ auspressen

نَظَرَ gucken

صابون Seife (It. *sapone*)

فُوطَة Handtuch

سيّارة Auto

دبّابة Panzerwagen, Tank

عَصّارة Entsafter

نظّارة Brille

صبّانة Seifenhalter

فوطّاة Handtuchhalter

فَعِيل , فَعِيْلَة  $Fa'īL^{un}$  ,  $Fa'īLa^{tun}$

Das Muster wird meistens für Adjektive verwendet, aber auch für Substantive.

خريف Herbst

بريد Post

خليج Golf, Meeresbucht

Dazu können Femininformen gebildet werden, wenn Personen angedeutet werden.

طبيب Arzt

طبيبة Ärztin

Des Weiteren gibt es Sachsubstantive nach dem Muster فَعِيْلَة :

دقيقة Minute

حديقة Garten

جريدة Zeitung

فُعَيْل , فُعَيْلٌ  $Fu'aiL^{un}$  ,  $Fu'aiyīL^{un}$ : Diminutiv, Verkleinerungsform

كُئِبْ Hündchen (< كَلْبٌ Hund)

قُئِبْ Herzchen (< قَلْبٌ Herz)

كُتَيْبٌ Büchlein, Broschüre

فُعَالٌ  $Fu'āL^{un}$  ist ein relativ seltenes Substantivmuster für Krankheiten:

سُعَالٌ Husten

صُدَاعٌ Kopfschmerzen

زُكَّام	Schnupfen	
بُؤَال	häufiger Harndrang, Pollakiuria	(بُؤَال Urin)
عُصَاب	Neuralgie; Neurose	(عَصَبُ Nerven)

aber auch für Vögel:

غُرَاب	Rabe
عُقَاب	Adler,

womit natürlich nicht gesagt ist, dass *alle* Krankheiten und Vögel so gehen.

مَفْعَلَةٌ ، مَفْعَلٌ      $maF^{\prime}aL^{un}$  ,  $maF^{\prime}aLa^{tun}$  ,  $maF^{\prime}iL^{un}$

Substantive, die Ort oder Zeitpunkt andeuten:

كَتَبَ schreiben	مَكْتَبَ Büro; Schreibtisch
كُتُبَ Bücher	مَكْتَبَةٌ Bibliothek (Ort wo Bücher sind)
لَعِبَ spielen	مَلْعَبَ Sportfeld, Stadium
خَبِزَ Brot	مَخْبِزَ Bäckerei
لَبِنَ Milch	مَلْبِنَةٌ Molkerei
طَارَ fliegen	مَطَارَ Flugplatz (< *maṭYaR <sup>un</sup> )
قَهْوَةَ Kaffee	مَقْهَى Kaffeehaus, Café (< *maQHAY <sup>un</sup> )
وَعَدَ versprechen	مَوْعِدَ Zeitpunkt oder Ort einer Verabredung, Termin
نَزَلَ absteigen, aussteigen	مَنْزَلَ Wohnung
تَلَّجَ Schnee, Eis	مَثَلِجَةٌ Tiefkühlfach
دَرَسَ lernen	مَدْرَسَةَ Schule

مفعلة مِفْعَل مِفْعَال  $miF'āL^{un}; miF'aL^{un}; miF'aLa^{tun}$  Instrumente

نظر gucken	مِنظار Fernrohr
فَتَحَ öffnen	مِفْتاح Schlüssel; Korkenzieher
كوى brennen, verbrennen	مِكْوَاة Bügeleisen (* $miKWaYa^{tun}$ )
ريح Wind	مِرْوَحَة Fächer, Ventilator
كَنَّسَ kehren	مِكنسة Besen

## يَاءٌ -īya

Die *nisba*-Femininendung macht ursprünglich aus Substantiven feminine Adjektive (s. dort). Diese Adjektive können aber auch, wie jedes Adjektiv, substantiviert werden. Darüber hinaus können mit der *femininen nisba*-Femininendung **-īya** Substantive gebaut werden, die Abstrakta sind:

شخصية	Persönlichkeit	(شَخْص Person)
وطنية	Nationalismus	(وَطَن Vaterland)
ماركسية	Marxismus	(ماركس Marx)
بلدية	Gemeinde, Stadtverwaltung	(بَلَد Stadt)
أكثرية	Mehrheit	(أَكْثَر mehr)
أقلية	Minderheit	(أَقَل weniger)
جمهورية	Republik	(جُمْهُور Masse)
مدنية	Zivilisation	(مَدِينَة Stadt)
المالية	Finanzwesen, Finanzministerium	(مَال Vermögen, Besitz)
البحرية	Marine	(بَحْر Meer)
اشتراكية	Sozialismus	(اشْتِرَاك Teilen)
كيفية	Art und Weise, Qualität	(كَيْف wie?)
ماهية	Wesen, Natur; Gehalt, Einkommen	(مَا was?)
أنانية	Egoismus	(أَنَا ich)

## يَّاتِ -īyāt

Mit der *nisba*-Pluralendung **-īyāt** werden Sammelbezeichnungen gebildet, darunter Studienfächer:

خَزَفِيَّات	Keramik(waren)	(خَزَفٍ Keramik)
يَوْمِيَّات	Tagebuch	(يَوْمِيّ täglich)
لِسَانِيَّات	Sprachwissenschaft	(لِسَانٍ Zunge, Sprache)
صَوْتِيَّات	Phonetik	(صَوْتٍ Stimme)
اِقْتِصَادِيَّات	Wirtschaftswissenschaft	(اِقْتِصَادٍ Wirtschaft)
اِلٰهِيَّات	Theologie	(اِلٰهٍ Gottheit)
رِيَاضِيَّات	Mathematik	(رِيَاضَةٍ Übung)

Wird fortgesetzt. Es folgen noch: Pluralmuster, Adjektivmuster